

# Holy Family Parish

Sacred Heart-St.Joseph-St.Ladislau churches, New Brunswick NJ  
a trauma-informed community



Holy Family Parish

[www.holyfamilyforall.org](http://www.holyfamilyforall.org) or [pl.holyfamilyforall.org](mailto:pl.holyfamilyforall.org)

email: [HFPcenter@holyfamilyforall.org](mailto:HFPcenter@holyfamilyforall.org)

social media: [Twitter.com/holyfamily4all](https://twitter.com/holyfamily4all)

<https://www.facebook.com/HolyFamilyParishNewBrunswick>

## We worship:

**The Lord's Day:** 4:30pm Sat. vigil at Sacred Heart  
8:00am (St. Ladislau); **9:00am (Polish, St. Joseph),**

10:00am (Spanish/English, Sacred Heart),

**10:30am (Hungarian, St. Ladislau),**

12:00pm (Spanish, St. Joseph);

7:00pm (Spanish, St. Joseph)

**Weekday: 7:00am M-F (St. Ladislau)**

**8:00am M-Sat (Sacred Heart chapel)**

7:00 pm: Tues. (St. Joseph, Spanish),

Wed.(Sacred Heart, Spanish), Thur.(St. Ladislau, Hungarian)

GOOD GROUND YIELDS BOUNTIFUL HARVESTS!

### THROOP AVENUE PARISH CENTER

56 Throop Ave, New Brunswick, NJ 08901

Parish Center phone: 732-545-1681

Fax: 732-545-5059

Center hours: Mon-Thur 8:30am-4:30pm; Fri 8:30am-12pm

### PASTORAL TEAM

**Brandy ALEXANDER, caritas associate**

(ext. 108) [BrandyA@holyfamilyforall.org](mailto:BrandyA@holyfamilyforall.org)

**Miryam GONZALEZ, caritas associate, case manager**

(ext. 105) [MiryamG@holyfamilyforall.org](mailto:MiryamG@holyfamilyforall.org)

**Jennifer HERRERA, pastoral assistant & youth empowerment specialist**

(ext. 101) - [JenniferH@holyfamilyforall.org](mailto:JenniferH@holyfamilyforall.org)

**Rev. Imre JUHASZ, parochial vicar**

[padre72@gmail.com](mailto:padre72@gmail.com)

**Catherine KOVARCIK, director of family faith formation**

[CatherineK@holyfamilyforall.org](mailto:CatherineK@holyfamilyforall.org)

**Bridgette PEREZ, Caritas director**

(ext. 103) [BridgetteS@holyfamilyforall.org](mailto:BridgetteS@holyfamilyforall.org)

**Rocio RAMOS, director of pastoral services**

(ext. 102) - [RocioR@holyfamilyforall.org](mailto:RocioR@holyfamilyforall.org)

**Rev. Thomas RYAN, pastor**

(ext.106) - [TRYAN@holyfamilyforall.org](mailto:TRYAN@holyfamilyforall.org)

**Renel SEVILLA, business and pastoral administrator**

(ext. 104) - [HFPcenter@holyfamilyforall.org](mailto:HFPcenter@holyfamilyforall.org)

**Nelson TORRES, deacon, plant and programming manager**

(ext. 107) - [salsaNT@comcast.net](mailto:salsaNT@comcast.net)

**Rev. Wladyslaw (Walter) WIKTOREK, parochial vicar**

(ext. 113) - [WalterW@holyfamilyforall.org](mailto:WalterW@holyfamilyforall.org)

### PARISH LEADERS

PARISH TRUSTEES: Thomas Szallai, Carol Meszaros

FINANCE COUNCIL: Thomas Szallai, chair

PASTORAL COUNCIL LEADERS: Magda Varga, Marie Zach

THEOPHANY CENTER: Eileen Aguilar

"But the seed sown on rich soil is the one who hears the word and understands it, who indeed bears fruit and yields a hundred or sixty or thirtyfold." - Mt 13:23



"En cambio, lo sembrado en tierra buena representa a quienes oyen la palabra, la entienden y dan fruto: unos, el ciento por uno; otros, el sesenta; y otros, el treinta". - Mt 13, 23



**JULY**

**Our Families**

We pray that today's families may be accompanied with love, respect, and guidance.

**MASS SCHEDULE AND INTENTIONS**

**Saturday, July 11 - Saint Benedict, Abbot**

8:00 AM (SH) - (English) - Ilse L Kosik  
 4:30 PM (SH) - (English) - Michael Rotundo

**Sunday, July 12 - Fifteenth Sunday in Ordinary Time**

8:00 AM (SL) - (English) - Otto Hohmann  
 9:00 AM (SJ) - (Polish) - Za dusze ś.p. Jana i Anny Wilk  
 10:00 AM (SH) - (Bilingual) - For the people  
 10:30 AM (SL) - (Hungarian) - For the people  
 12:00 PM (SJ) - (Spanish) - For the people  
 7:00 PM (SJ) - (Spanish) - For the people

**Monday, July 13 - Weekday**

7:00 AM (SL) - (English) - For the people  
 8:00 AM (SH) - (English) - Austin C Kosik Sr. & Ilse L Kosik

**Tuesday, July 14 - St Kateri Tekakwitha, Virgin**

7:00 AM (SL) - (English) - For the people  
 8:00 AM (SH) - (English) - For the people  
 7:00 (SJ) - (Spanish) - For the people

**Wednesday, July 15 - St Bonaventure, Bishop & Doctor of the Church**

7:00 AM (SL) - (English) - For the people  
 8:00 AM (SH) - (English) - For the people  
 7:00 PM (SH) - (Spanish) - For the people

**Thursday, July 16 - Weekday**

7:00 AM (SL) - (English) - For the people  
 8:00 AM (SH) - (English) - Special Intention

**Friday, July 17 - Weekday**

7:00 AM (SL) - (English) - For the people  
 8:00 AM (SH) - (English) - For the people

**Saturday, July 18 - Weekday**

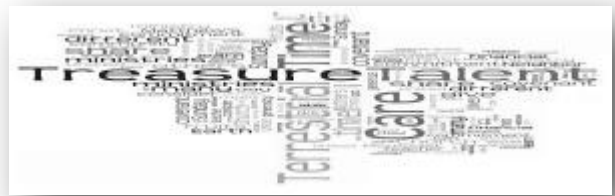
8:00 AM (SH) - (English) - For the people  
 4:30 PM (SH) - (English) - For the people

**Sunday, July 19 - Sixteenth Sunday in Ordinary Time**

8:00 AM (SL) - (English) - Eleanor Dorothy Christoffersen  
 9:00 AM (SJ) - (Polish) - Za dusze ś.p. Stanisława i Bolesława Wilk  
 10:00 AM (SH) - (Bilingual) - For the people  
 10:30 AM (SL) - (Hungarian) - Kovacs Laszlo  
 12:00 PM (SJ) - (Spanish) - For the people  
 7:00 PM (SJ) - (Spanish) - For the people



**Note: Though may not be published here, please note that late requests for Mass Intentions are honored at pertinent/appropriate Masses.**



**Stewardship Reflection**

**July 12, 2020 - 15th Sunday in Ordinary Time**

*"The seed sown among thorns is the one who hears the word but then the cares of the world and the lure of riches choke the word and it bears no fruit."* (Matthew 13:22)

Does the lure of riches and material goods choke God out of your life? Are you so caught up in earthly activities that you have no time for God? Gratitude and generosity are virtues that we should strive to do on a daily basis. Every decision we make either takes us one step closer to God or one step further away. What we receive at Mass every Sunday should be shared with others all the other days of the week as well.

**Reflexiones De Administracion**

**12 de julio de 2020 - 15º domingo del Tiempo Ordinario**

*"La semilla sembrada entre espinas es la que escucha la palabra, pero luego las preocupaciones del mundo y el atractivo de las riquezas ahogan la palabra y no da fruto".* - (MATEO 13:22)

¿Ahogan a Dios en tu vida el atractivo de las riquezas y los bienes materiales? ¿Estás tan atrapado en actividades terrenales que no tienes tiempo para Dios? La gratitud y la generosidad son virtudes que debemos esforzarnos en practicar a diario. Cada decisión que tomamos nos lleva un paso más cerca de Dios o un paso más lejos. Lo que recibimos en la misa todos los domingos también se debe compartir con los demás durante la semana.



**TIME - TALENT - TREASURE**  
**Thank you for your generosity!**

**WEEKEND COLLECTIONS**  
**06/28/2020**

**First Collection - \$3,899**  
**Second Collection (SVDP) - \$904**



**PRAY FOR THE SICK - ONLY MEMBERS OF THE FAMILY can add names** to our list of sick parishioners, please pray for them, especially

Brian Barry, Zofia Baginski, Zofia Lesiak, Thomas Leskowski, Jadwiga Pawlowska, Wtadystaw Prosciak, Roman Szwarz, Irena Szewczak, Brian Ward, John Ward, Margaret Belso, Kit Maloney, Amy Grau Bates, Faith Anderson, Waleria Klimkiewicz, Karen Bodnar, Edward Hernandez Brito

**PASTOR'S MESSAGE**

Dear Parishioners and Friends of Holy Family Parish,

One of the pleasures of the Summer is to enjoy the various vegetables and fruits that are available to us locally. Perhaps you might be growing the famous NJ tomatoes or other vegetables in your garden. The local farms and farmers markets offer so many healthy treats.

Our gospel reading this weekend presents us with the image of the sower and the seeds. Instead of seeds for vegetables, the seed is the Word of God. Our reception of the Gospel is followed by a life that seeks to share the good news of the saving life, death and resurrection of Jesus in a loving and joyful way. Our witness to this proclamation becomes a witness and invitation to others to live a life transformed by faith in Jesus within the Church.

Before the month of June ended, a major task was accomplished. The Pontifical Council for Promoting New Evangelization presented the Church with the long-awaited "Directory for Catechesis." The directory presents fundamental theological-pastoral principles for the ministry of catechesis while responding to current social conditions and cultural forces that shape the church's communication of the living mystery of God today. I look forward to sharing more about the directory in the future. The English translation is in process and additional reflection materials will follow.

With my prayers,

Fr. Ryan



**PAYPAL DONATIONS ARE ENCOURAGED**

**Thank you** to all have who have continued to support Holy Family Parish in these challenging times **by giving either by dropping off/ mailing offertory envelopes or by PayPal.**

**The PayPal option is available via the blue Donate Today tab on our parish website.** Your contributions allow us to continue to pay our bills. Be assured that your prayers are lifted up daily through the sacrifice of the Holy Mass.

**MENSAJE DEL PASTOR**

Estimados feligreses y amigos de la parroquia de la Sagrada Familia,

Uno de los placeres del verano es disfrutar de las diversas verduras y frutas que tenemos disponibles localmente. Quizás podría estar cultivando los famosos tomates de Nueva Jersey u otras verduras en su jardín. Las granjas locales y los mercados de agricultores ofrecen muchos productos saludables.

Nuestra lectura del evangelio este fin de semana nos presenta la imagen del sembrador y las semillas. En lugar de semillas para vegetales, la semilla es la Palabra de Dios. Nuestra recepción del Evangelio es seguida por una vida que busca compartir las buenas noticias de la vida salvadora, muerte y resurrección de Jesús de una manera amorosa y alegre. Nuestro testimonio de esta proclamación se convierte en un testimonio e invitación a otros a vivir una vida transformada por la fe en Jesús dentro de la Iglesia.

Antes de que terminara el mes de junio, se realizó una tarea importante. El Pontificio Consejo para la Promoción de la Nueva Evangelización presentó a la Iglesia el tan esperado "Directorio para la Catequesis". El directorio presenta principios teológicos-pastorales fundamentales para el ministerio de la catequesis al tiempo que responde a las condiciones sociales y las fuerzas culturales actuales que dan forma a la comunicación de la iglesia del misterio vivo de Dios hoy. Espero poder compartir más sobre el directorio en el futuro. La traducción al inglés está en proceso y seguirán materiales de reflexión adicionales.

En mis oraciones,

Padre Ryan



**SE ALENTAN LAS DONACIONES DE PAYPAL**

**Gracias a todos** los que han continuado apoyando a la Parroquia de la Sagrada en estos tiempos difíciles, **ya se ha entregando o enviando sobres del ofertorio o por PayPal. La opción de PayPal está disponible a través de la pestaña azul "Donate Today" en el sitio web de nuestra parroquia.** Sus contribuciones nos permiten continuar pagando nuestras facturas. Tenga la seguridad de que sus oraciones se elevan diariamente a través del sacrificio de la Santa Misa.



## OGŁOSZENIA PARAFIALNE

Niedziela 12 lipca 2020 r.

Miesiąc lipiec w tradycji Kościoła jest poświęcony czci Najdroższej Krwi Chrystusa. Bez Krwi Chrystusa nie ma przebaczenia grzechów. Krew Chrystusa zwycięża złe duchy. Krew Chrystusa wybawia dusze z ognia czyśćca. Dlatego zachęcamy – zwłaszcza w lipcu – do tego, byśmy oddawali cześć Krwi Chrystusa, która jest zapłatą za nasze zbawienie.

Życzymy wszystkim wiele radości z przeżywanego wypoczynku niedzielnego oraz pomocy Bożej na cały nadchodzący tydzień.



### Act of Spiritual Communion

My Jesus, I believe that You are present in the Most Holy Sacrament. I love You above all things, and I desire to receive You into my soul. Since I cannot at this moment receive You sacramentally, come at least spiritually into my heart. I embrace You as if You were already there and unite myself wholly to You. Never permit me to be separated from You. Amen.



**SAINT LADISLAUS CHURCH  
@ HOLY FAMILY PARISH**

*A Sunday Reflection  
by István Horváth*

**The Disciples asked Jesus, “Why do you speak to them in parables?” Jesus replied, “Because the knowledge [and understanding] of the mysteries of the Kingdom of Heaven has been granted to you, but not to those, to them it has not been granted.” “To anyone [and everyone] who [accepts and treasures what] has [been given them by the Spirit], more will be given and he will grow rich (in spirit); for he who does not, even what little he has will be taken away.” Mt 13:10-12 This is why I speak in parables, ... lest they see and hear and understand and have a change of heart, then I must heal them in their unfaithfulness. Mt 13:13a,15b (my interpretation)**

Why does it seem as though Jesus is hiding His Truth from the masses and is revealing it only to a few? And why should His Truth remain a mystery rather than a revelation for all to comprehend?

We can understand what He means in the context of marriage during and around the time of Jesus. Marriage is a sacred covenant between man and woman and God. The bride and groom have not seen each other outside of Church or Temple, and the only things they know about one another is in relation to how their families interact in the community. Despite this limited interaction, the couple is attracted to each other and wishes to get married through the mutual consent of their families. The mystery behind getting to know and understand the other half starts on the day of the consecration of the marriage when each desires the other in a truly giving fashion taking vows of sacred matrimony, and continues to their death. Each day that passes, both bride and groom embark on a pilgrimage to know, understand, love and serve their better half throughout their lives. In doing so, they discover each other’s beauties and shortfalls. However, because they seek to sacrifice their lives for one another by their sacred covenant of marriage, they try to make up or complete what is lacking in the other’s person. By doing this they discover the third person of the marriage: God. So it is with the mysteries of the Kingdom of God. Without faith in the mystery of the sacred covenant, which is God’s love for mankind, one cannot come to know Him. This is the reason the Truth must remain hidden until one desires Him (the embodiment of love) by their own free will.

If we seek God in a relationship of intimate spiritual depth, He will reveal Himself to us so that we can be productive workers in His vineyard and produce fruit 100x, 60x and 30x our capacity. Mt 13:8 Love cannot be a demand or a chore; love must be earned with sacrifice and freewill. This is why Jesus wants those who do not seek Him in faith to remain ignorant of the Truth of Eternal Life. Otherwise, His love for us would be lost to a selfish world.

**CLINTON  
MONUMENT COMPANY**

40 Years of Experience



Granite and Bronze Monuments

841 Cranbury Road, Jamesburg, NJ

732-521-3020

(DIRECTLY ACROSS FROM HOLY CROSS BURIAL PARK)

Fully Insured Free Estimates

**MULLER  
BROTHERS  
PAINTING**

Interior • Exterior  
Wallpapering • Power Washing

JOHN MULLER

732-407-6274

**C. F. T. TAX, INC.**

PAUL BRAVO

Bookkeeping & Tax Return  
Open Year Round

732-626-5900

www.cfttaxinc.com

brapa2@aol.com

1060 AMBOY AVENUE • EDISON

*Selover  
Funeral Home*

555 GEORGES RD. N. BRUNSWICK

732-828-2500

RICHARD H. SELOVER, MGR., N.J. Lic. # 2443

GARY F. GORZYNSKI, DIR., N.J. Lic. # 4063

www.seloverfuneralhome.com

**GOWEN FUNERAL HOME**

Carol A. Meszaros, Mgr. (NJ Lic. No. 2884)

Frank S. Facchini, (NJ Lic. No. 3217)

Lisa M. LoRicco Sharp (NJ Lic. No. 3710)

732-545-1344 | Fax: 732-296-0941

239 Livingston Avenue • New Brunswick, NJ 08901

*Paquetes economicos,  
fotos familiares y mas!*

732-213-9024

o 732-8014495



QUALITY PROFESSIONAL SERVICE

Serving Central NJ Since 1986

Residential & Commercial

Sales and Service

All Major Credit Cards Accepted

**ELECTRIC, PLUMBING  
HEATING & COOLING**

1186 Livingston Avenue  
North Brunswick, NJ 08902



NOW HIRING QUALIFIED TEAM MEMBERS

www.daltonelectricco.com

**732-247-7390**

P. LIC. #12425

NJ Reg #13VH02047500

E. LIC. #9526

Robert Fox, Manager

N.J. License No. 4371

**BOYLAN**

*Funeral Home*

188 Easton Avenue  
New Brunswick, New Jersey 08901

(732) 545-4040

FAX: (732) 545-0299

10 Wooding Avenue

Edison, New Jersey 08817

(732) 572-0076

FAX: (732) 572-0599

BoylanFH.com

~ family owned and operated since 1958 ~

**catholicmatch<sup>®</sup>**  
New Jersey



CatholicMatch.com/NJ



**La Guelaguetza Mexican Store**

240 Somerset Street  
(732) 979-8737

Mole • Quesillo • Queso • Chocolate • Pan De Yema  
Moyete • Semita • Tlayudas • Frutas • Bolis • Ropa  
Tipica • Artesanias • Paqueteria

Envios De \$\$ - Y Mucho Mas - Visitenos

**Too Sick for Mass?**

SUPPORT OUR PARISH NO MATTER WHERE YOU ARE!

Sign-up to get your bulletin delivered  
right to your inbox!

www.parishesonline.com



**ADT-Monitored  
Home Security**

Get 24-Hour Protection  
From a Name You Can Trust

- Burglary
- Flood Detection
- Fire Safety
- Carbon Monoxide



SafeStreets

1-855-225-4251

**AVAILABLE  
FOR A LIMITED TIME**

**ADVERTISE YOUR  
BUSINESS HERE**

Contact **Donna Delgrosso** to place an ad today!  
ddelgrosso@4LPi.com or (800) 477-4574 x6295

